

**9. MEĐUNARODNI HAIKU NATJEČAJ VEŽICA, 2024./
9th INTERNATIONAL HAIKU CONTEST VEZICA 2024**



Rijeka, 7.lipnja 2024.

*među cvijećem:
čuje se smijeh ljudi –
proljetna brda (Bôitsu)*

Poštovani suradnici!

Naša želja da populariziramo haiku te nastavimo s razvojem dječjeg haiku stvaralaštva i okupljamo učenike osnovnoškolskog uzrasta sudeći po broju pristiglih radova pokazuje se i devetu godinu, itekako, opravdanom.

Tema proljeće, uz priloženu listu kiga za proljeće- motivirala nas je na stvarne ili prije doživljene slike prirode, stoga zahvaljujemo svim mentorima koji su potaknuli i pružili priliku učenicima da iskažu svoju kreativnost.

Neki ste s nama od početka, i u nižim i u višim razredima, a uvijek raduje širenje haiku krugova na nove škole, kao ove godine do Šarengrada ili u kategoriji na engleskom jeziku iz daleke Indije.

U Zborniku su zastupljene sve škole ovogodišnjeg natječaja, a u objavi natječaja je pisalo: odabrani radovi, dakle sve ponajbolje što je prispjelo odabrano je za 9. haiku susretno-kvaliteta je uvijek jedini izbor!

Broj pristiglih radova vidljiv je u svakoj kategoriji uz ime mentora.

(Mnogi od njih ne samo da nisu haikui, već rečenice napisane u tri retka ili su na slobodnu temu, a ne zadanu- proljeće ili nisu fotohajga jer haiku opisuje fotografiju ili haiku nije u suglasju s fotografijom...Ima naravno i autora s više od zadanog propozicijama- jedan autor=jedan haiku..., zažmirili smo na oba, a ne samo na jedno oko!).

Izenadilo nas je i nekoliko pokušaja senryua na zadanu temu, na hrvatskom i engleskom jeziku, koji je uvijek humoran te je kritika ljudskih/ društvenih mana..., nema ga u propozicijama, ali smo ih zastupili.

Kao što u Hrvatskoj imamo okupljanje odraslih u Samoboru ili Ludbregu bilo bi dobro nastaviti ići tim putem- jer haiku se živi, ne piše se samo za natječaje, nagrade, potvrde...

Prilika je ovo da se, kao organizatori, zahvalimo još jednom članovima našeg povjerenstva koje nas je pratilo i prati sve ove godine...

Robertu Bebeku, Vereni Tibljaš, Zvezdani Prohaska i Vilmi Knežević na osam godina predanog rada, a Silva Trstenjak i Lea Perinić pomogle su i ove godine u kategoriji fotohajga i kategorije haiku na engleskom jeziku.

Zahvala, dakako, i svima u Organizacijskom timu u školi koji su pomogli u ostvarenju ovog natječaja, kao i susreta, a ima ih mnogo, zajedno s našom ravnateljicom Violetom Nikolić.

Naši susreti uvijek su obogaćeni plesnim točkama naše Baletne škole-hvala im!

Hvala i haiku pjesnicima na smjernicama i podršci!

Malo smo se odmaknuli od klasičnog načina te dali priliku i svim mentorima u kategoriji haiku, 5.-8.r. na hrvatskome jeziku da izaberu svojih 5 haikua, bodujući ih , tj. ocjenjujući ih od 1 do 5. Hvala vam na odazivu i u ovome!

Prilika je ovo i da vidite kako žiriranje nije lak posao te da bismo bili objektivni moramo primijeniti one sitne nijanse u obilježjima haikua: kigo-jukstapozicija, koja je vidljiva, a oni iznimi čitaju se u svim smjerovima-to je dugotajan posao i zahtjeva višestruka i ponovljena čitanja...

Uglavnom, svi su odabrani, vrednovani.

Uživajte u čitanju- svaki dan pomalo, kao što je to lijepo rekao i zapisao Davide u svojem zadnjem pravilu o pisanju haikua- a za potpuni ugođaj može i uz Chopinov Proljetni valcer https://youtu.be/bSUGNNLkt9c?si=S_BjMqXqk3RR2agJ

koji nas prati od objave natječaja...

Vjerujemo da ćete trajno upamtiti neke od ovogodišnjih haikua kao što smo i mi organizatori i koordinatori...

Hvala darovitim učenicima i njihovim mentorima!



I.KATEGORIJA HAIKU, na hrvatskom standardnom jeziku/ narječju
za sve učenike osnovnih škola u Republici Hrvatskoj, Hrvatskih dopunskih škola u inozemstvu i škola u
inozemstvu koje nastavu izvode na hrvatskom jeziku od 1. do 8.r./9.r.

HAIKU: 1. - 4.r.

Tema: proljeće

Sudjelovali su:

IV. osnovna škola Bjelovar, Bjelovar

Dragica Budić, mentorica(9)

OŠ Milana Brozovića, Kastav

Iva Orlić, mentorica(10)

OŠ Oroslavje, Oroslavje

Ankica Šuk, mentorica(12)

OŠ Sv.Križ Začretje, Sv.Križ Začretje

Ana Kiseljak, mentorica(8)

OŠ S.S.Kranjčevića, Senj

Melita Marenić, mentorica(7)

OŠ-SE San Nicolo, Rijeka

Melita Adany, mentorica(4)

KOŠ"Josip Pavlišić", Rijeka

Marijana Janeš(7) i

Marija Brezac Kumburić(18)

mentorice

OŠ E.Kumičić, Rijeka

Lučana Manzoni, mentorica(8)

OŠ Vežica, Rijeka

Miljenka Rumora, mentorica(9)

Odabrani radovi -17 haiku pjesama za 9. haiku susret Vežica, 2024.

IV. osnovna škola Bjelovar, Bjelovar

Dragica Budić, mentorica

proljeće budi

sunce i proljetnice

zbogom oblaci..., Nola Horvat, 2.r.

OŠ Milana Brozovića, Kastav

Iva Orlić, mentorica

veliki pljusak

svima kviri planove

osim zumbulu, Marin Marčinko, 4.r.

dolazi sunce

kroz kišne kapi na staklu

duga, Rafael Kodan, 4.r.

OŠ Oroslavje, Oroslavje
Ankica Šuk, mentorica

procvalu trešnju
vjetar lagano njiše
i prosipa latice, Tea Drobec, 4.r.

sunčeve zrake
trajno su se nastanile
u cvijetu ljubičice, Marta Oremuš, 4.r.

divlje patke
u školskom dvorištu
oživjele baru, Klara Vrbanec, 4.r.

OŠ Sv.Križ Začretje, Sv.Križ Začretje
Ana Kiseljak, mentorica

jaglac
jedva čeka trubiti
na koncertu proljeća, Vito Kmetić, 1.r.

vjetar
fućka proljetnu pjesmu
brezinim granama, Antonio Borošak, 1.r.

sunce
se zaljubilo u visibabe
u mom dvorištu, Noa Labaš Šaić, 1.r.

OŠ S.S.Kranjčevića, Senj
Melita Marenić, mentorica

proljetni vjetar
maslačкова haljina
nestaje..., Nikola Samaržija, 4.r.

jutro
u bojama proljeća
oblak, Lucija Tomljanović, 4.r.

proljetna večer
u srcu se ljulja
more, Juraj Žumberac, 4.r.

OŠ-SE San Nicolo, Rijeka
Melita Adany, mentorica

sunce otprlo
na poneštrici škure-
proleće je tu!, Max Turina, 3.r.

(sunce je otvorilo
na prozoru grilje-
proljeće je tu!)

KOŠ"Josip Pavlišić", Rijeka
Marijana Janeš, mentorica

pu vele šterne
sela j' lastavica
da počine, Tomislav Vujić, 2.r.

(kraj velikog bunara
sjela je lastavica
da se odmori)

OŠ Vežica, Rijeka
Miljenka Rumora, mentorica

školski park
vesela cika djece-
dan je duži, Matilda Valić, 2.r.

nad potočićem
procvjetale cica-mace
u vodi sjena, Nika Mauhar, 2.r.

gredice u vrtu
široki zeleni listovi
proljetna rosa, Luka Arsić, 2.r.

NAGRADE i POHVALE

1.NAGRADA

**proljetni vjetar
maslačkova haljina
nestaje...**

**Nikola Samaržija, 4.r.
OŠ S.S.Kranjčević, Senj
Melita Marenčić, mentorica**

**(a spring wind
make dandelion dress
disappear...)**

2.NAGRADA

**jaglac
jedva čeka trubiti
na koncertu proljeća**

**Vito Kmetić, 1.r.
OŠ Sv.Križ Začretje
Ana Kiseljak, mentorica**

3.NAGRADA

**divlje patke
u školskom dvorištu
oživjele baru**

**Klara Vrbanec, 4.r.
OŠ Oroslavje, Oroslavje
Ankica Šuk, mentorica**

POHVALE(tri ravnopravne pohvale)

**proljeće budi
sunce i proljetnice
zbogom oblaci..., Nola Horvat, 2.r.**

**sunce otprlo
na poneštrici škure-
proleće je tu!, Max Turina, 3.r.**

**školski park
vesela cika djece-**

dan je duži, Matilda Valić, 2.r.

Komentar: Zahvaljujem ponajprije svim sudionicima na odazivu i suradnji. Pred vama je 17 najboljih ostvaraja najmanjih, ujednačene kvalitete, od onih što tek naučiše držati olovku i pisati uz svoju učiteljicu pa sam, uistinu, čitajući čula trublju žutog jaglaca- doživljaj zapisan bez suvišnih pojedinosti čemu teži haiku...

Moja učionica gleda u Japanski vrt-nakon nastave u njemu se zadržavaju najmlađi, igrajući se, što je umješno pokazala naša učenica drugog razreda.

Kao čakavku razveselili su me ostvaraji na govoru riječkog kraja- zastala sam uz oba, dok pišem vidim sunce što "otipre poneštice" k proljeću..., a i zumbul je zamirisao sjećanjem na moj vrt i osobu koja ih je sadila- još osjećam miris...

Slike proljeća, četvrtih razreda, umješno su promatrala i boje proljeća našeg mora, a ne samo ptica i cvijeća te nam otkrivaju i kontinentalne bare uz pačje glasanje...Bravo!

Sve su ovo haikui nastali pod mentorstvom iskusnih učiteljica koje ponovno svoje nove učenike uvode u svijet haiku poezije. Ove im se godine pridružuju još neke, koje do sada nisu sudjelovale na našem natječaju.

Nažalost, težnja da zastupim svaku školu i mentora s barem jednim haikuom, nije ostvarena-prvo jer je riječ o uratcima koji nisu haiku- rečenica napisana u tri retka ili radovi koji u tri retka ne ostvaruju osnove haikua...

Znam, ne možemo uvijek dobiti dobro-bez obzira na našu motivaciju i trud te uspjehe, ali zato se vodimo pravilom-manje je više...ustrajati, dorađivati, vraćati se napisanom i unaprijediti...

Mada je naša želja da ovo budu susreti ponajboljih, samo uz izbor najuspješnijih, u ovoj godini-odlučili smo ponajbolje i nagraditi, mada su svi izabrani već nagrađeni -izborom za susrete!

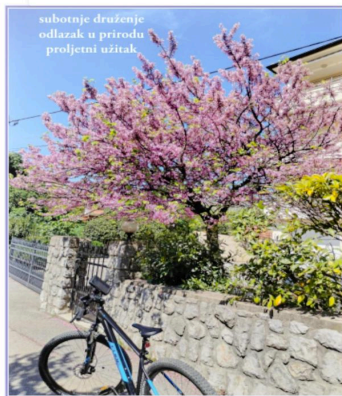
I u prvom čitanju i nekoliko puta s odmakom-"plesna haljinica maslačka" koji nestaje, nametnuo se svojom jednostavnom ljepotom, kao najumješniji-kigo-proljetni vjetar, uz drugu sliku maslačka koji ostaje bez svoje prepoznatljivosti, čitan i obrnuto: nestaje maslačkova haljina...proljetni vjetar je zavrijedio 1. mjesto. Čestitam autoru i mentorici!

S učenicima koji tek naučiše slova pisati haiku nije lako, ali mentorica Ana Kiseljak na našem natječaju i s novom generacijom potvrđuje da je to itekako, moguće-temelj haikua je jednostavnost, običan jezik, bez suvišnih detalja, stoga jaglac, koji se tek otvara, zapažen okom autora zaslužuje sve pohvale i 2. mjesto! Iskrene čestitke!

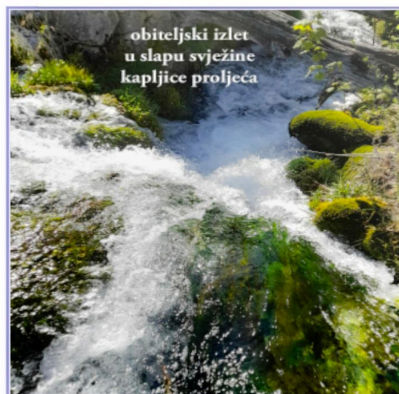
Treći, među njima, odmak od proljetnica s jednom slikom iz neposredne stvarnosti školskog dvorišta zaslužuje 3. mjesto- čestitam!

Svi ostali ovdje izdvojeni haikui zaslužuju pohvalu, a ova tri među njima izdvojena samo to potvrđuju. Čestitke, najmlađim sudionicima i vašim mentoricama-nastavite zapažati pojedinosti oko sebe te ih oblikovati u haiku- i neka vas ne obeshrabre neuspjesi- kako ja to volim reći:"Više od dvadeset godina pisanja haikua s učenicima i još uvijek učim..." i zaista tako mislim...

Komentar i izbor: Mihovila Čeperić-Biljan



Andro Nikšić, 6.r.



Marija Barać, 6.r.



Allegra Zoričić, 6.r.

HAIKU: 5.- 8/9.r.

Tema: proljeće

U višim razredima, uz već ustaljena mentorska imena na našem i drugim haiku natjecanjima, posebno raduje širenje dječjeg haiku stvaralaštva na nove škole-iz Šarengrada, Donje Zeline, Vrbovskog, itd. Raduje nas i veći odaziv hrvatskih škola iz BiH: Livna, Sovića, Drinovaca i Ljubuškog.

Primjetili ste svi u objavi da se uz ime mentora u zagradi nalazi broj-on označava broj poslanih radova na naš natjecaj.

Iz tog je mnoštva izabrano tridesetak najuspješnih haikua na zadanu temu-proljeće, koju nisu svi poštovali- dakle, slobodna tema ili nema kigo- proljeće, a ako je kigo zadan-imenovan, npr. tulipan- haiku ne može završavati: dođe proljeće/ proljeće je tu/ proljeće je znaj...da ne govorim o višku -glagola, gdje od desetak riječi imamo i po tri/ četiri glagola, itd.

Pjesmica s naslovom proljeće/ i sl., koji robuju rimi, i u nižim te višim razredima- nije haiku, stoga još jednom sve upućujemo na prilog: Kako s učenicima pisati haiku, crtati hajgu i oblikovati ftohajgu sa stranica naših susreta.

Moram napomenuti da je bilo uradaka koji su senrju, on je sličan haiku samo po formi, no on teži ljudskim slabostima, često je ciničan,...-sjena u grmu/ beračici šparoga/ novčana kazna...

U ovom natječaju malo smo se odmaknuli od klasičnog suđenja te glasovanje prepustili mentorima.

Mentori su haikue, potpisane samo rednim brojem, izuzimajući one svojih učenika bodovali ocjenama od 1 do 5, kao što vrednujemo u našim školama. Poštovali smo izbor mentora te ga uvažili...

Kako su glasali-vidljivo je u nastavku.

Kako iščitati? Mogućnosti su različite-od zbroja dobivenih bodova(kako je ovdje primijenjeno), no možemo ih promatrati i na druge načine-prepuštamo to vašoj kreativnosti...

ŠKOLE I MENTORI

OŠ Ivana Gorana Kovačića, Vrbovsko

Manuela Valenčić, mentorica(9)

OŠ Nikola Tesla, Rijeka

Ivana Smolčić Padjen, mentorica(16)

OŠ Trsat, Rijeka

Andrea Fodor Matijević, mentorica(14)

OŠ M.Šorga, Oprtalj

Sanja Petrov Vlahović, mentorica(7)

OŠ Čavle, Čavle

Fana Šimičević(2), Dolores Maršanić(1)

OŠ Kraljevica, Kraljevica

Natalija Blažević Frlan, mentorica(5)

OŠ Malinska-Dubašnica

Marija Iličić, mentorica(17)

OŠ “Stanovi”, Zadar

Marina Perović, mentorica(1)

OŠ Donja Zelina, Donja Zelina

Diana Brcković, mentorica(5)

OŠ Kustošija, Zagreb

Nina Martek, mentorica(2)

OŠ “Dr.Franjo Tuđman”, Šarengrad

Valentina Milković Franotović, mentorica(14)

OŠ Kostrena, Kostrena

Ina Randić Đorđević, mentorica(3)

OŠ Augusta Šenoa, Zagreb

Katarina Starčević, mentorica(teta)(2)

Osnovna škola „Sveti Matej“ Viškovo

Jasmina Mamula, mentorica(23)

OŠ”August Cesarec”, Ivankovo

Jasenska Tisucki, mentorica(1)

OŠ Bijaći, Kaštel Novi

Marina Veić, mentorica(1)

OŠ Vežica, Rijeka

Patricia Cibić(2), Mihovila Čeperić-Biljan(22)

**OŠ Antuna Branka i Stanislava Šimića Drinovci,
BiH, Željka Ćavar(2)**

OŠ fra Lovro Karaula, Livno, BiH,

Anica Dolić(1)

OŠ Marka Marulića, Ljubuški,

Dragica Petrović(3),

Elda Miloš(1)

OŠ fra Stipana Vrljića, Sovići, BiH,

Matilda Grubišić,(5), Ana Ćavar, (2), Antonija Roso(6)

Tema/Theme: **PROLJEĆE/ SPRING**

Za 9.haiku susrete Vežica- 31 haiku pjesma

OŠ Ivana Gorana Kovačića, Vrbovsko

Manuela Valenčić, mentorica

procvala trešnja
kraj napuštene kuće
veselje djece, Marija Samsa, 7.r.
**(a cherry blossom
near an abandoned house
joy of children)**

proljetni snijeg
u daljini dvije srne
nepomične, Lorena Božić, 7.r.
**(the spring snow
in the distance
two does motionless)**

OŠ Nikola Tesla, Rijeka

Ivana Smolčić Padjen, mentorica

sat hrvatskoga
zvuk mobitela donosi
cvrkut slavuja, Ariana Kovačević, 7.r.

zujanje pčela
cvijet u ruci zamjeni
hladan oblog, Paola Strčić, 7.r.

miris ljubice
čep bočice parfema
razigrani zvrk, Zara Žagar, 7.r.

okus jasmina
proljeće na šalici -
dvostruki užitak, Mauro Dekanić, 7.r.

OŠ Trsat, Rijeka

Andrea Fodor Matijević, mentorica

na vrhu hrasta
tihi, tihi pjev slavuja-
melankonija, Ruđer Horvat, 5.r.

OŠ M.Šorga, Oprtalj

Sanja Petrov Vlahović, mentorica

drveće pupa
dječja igra
uznemirila ptice, Juran Kmet, 6. r.

ljubičice cvatu
ljubičasto nebo
i moja haljina, Tea Boškin 6. r.

OŠ Antuna Branka i Stanislava Šimića Drinovci, BiH

Željka Čavar, mentorica

cvjetna čarolija
sunčeva melodija
proljetna bajka, Ivana Pandžić, 8.r.

OŠ Malinska, Dubašnica

Marija Iličić, mentorica

Sunce
lijepi proljetni dani
prolaze kroz šumu, Mihael Faležić, 5.r.

OŠ Dragutina Stražimira, Donja Zelina

Diana Brcković, mentorica

potok u šumi
tanka maglica miluje
usahlu vrbu, Tara Kukovačec, 5.r.
**(stream in the forest
a thin mist caresses
a withered willow)**

OŠ Vežica, Rijeka

Patricia Cibić, mentorica

zujanje pčela
sunce ponad grada
miris proljeća, Maša Štakić, 6.r.

povratak lasti
iz cvjetnog sna
budi se priroda, Gabrijela Arsić, 6.r.

OŠ “Dr.FranjoTudman”, Šarengrad

Valentina Milković Franotović, mentorica

mirisan cvijet
svaki dan sve ljepši
put do škole, Anđelina Radić, 6.r.

ptice pjevaju
svako jutro glasnije
pod prozorom, Andrea Krstavac, 6.r.

OŠ “Stanovi”, Zadar

Marina Perović, mentorica

u povratku su
ptice šarenih krila
Sunce izvire, Roberta Đonlić, 6.r.

Osnovna škola „Sveti Matej“, Viškovo

Jasmina Mamula, mentorica

kućica puža
puteljkom ostavlja trag
posvuda rosa, Josipa Devčić, 7. r.
**(the snail house
leaves a trail along the path
dew everywhere)**

kolona mrava
složna na hrapavoj kori
usklik proljeća, Nik Smithies, 7. r.

OŠ Fran Franković, Rijeka
Marina Frlan Jugo, mentorica

vjesnik proljeća
u mekanome snijegu
medvjeda šapa, Lucija Gregurić, 6.r.

let lastavica
u krugu prijatelja
skakuće lopta, Nikolina Martinović, 8.r.
**(the flight of swallows
in a circle of friends
a bouncing ball)**

razigrani leptir
osunčanim parkom
kruži proljeće, Renato Mataija, 6.r.

OŠ Vežica, Rijeka
Mihovila Čeperić-Biljan, mentorica

raskoš prirode
lopoč vječnog spokoja
novi početak, Bepo Valerijev, 8.r.

trenutna moda
sve češći i na odjeći
pupoljci, Taša Zatezalo, 8.r.

zazelenilo lišće
zvijezde na nebu
jedva se vide, Josip Kraljić, 8.r.

zeleni travnjak
još su gole grane
slutnja proljeća, Dorian Štefanić, 8.r.

padalica
u proljetnoj noći
brža od želje, Karla Šljivić, 8.r.
**(a falling star
in the spring night
faster than desire)**

cvijet
na golim granama
pobjeda, Leon Tomaš, 6.r.

bijele latice
na mom dlanu
miris jutra, Lana Čerina, 6.r.
**(white petals
on my palm
the smell of morning)**

violinski zvuk
oko proljetnih boja
čarolija, Karla Pešut, 6.r.

visoka trava
latice tulipana
širi sunce, Ema Tadić, 6.r.

**GLASOVANJE MENTORA(ukupno:27 mentora x 5 ocjena/ bodova=135 ocjena/
bodova)**

procvala trešnja
kraj napuštene kuće
veselje djece(1)

2/3/4/4/5/2/1//

21

proljetni snijeg
u daljini dvije srne
nepomične(2)

4/4/1/3/1/3/5//

21

sat hrvatskoga
zvuk mobitela donosi
cvrkut slavuja(3)

2//

2

zujanje pčela
cvijet u ruci zamjeni
hladan oblog(4)

2/5/5/5/1/1//

19

3X5

miris ljubice
čep bočice parfema
razigrani zvrk(5)

5/4//

9

okus jasmina
proljeće na šalici -
dvostruki užitak(6)

5/5/5/4//

19

3X5

na vrhu hrasta
tihi, tihi pjev slavuja-
melankonija (7)

3/1/1/2/5//

12

drveće pupa
ptice uznemirila
dječja igra(8)
1/5/4/1//
11

ljubičice cvatu
ljubičasto nebo
i moja haljina(9)
4/1/5/1/2//
13

cvjetna čarolija
sunčeva melodija
proljetna bajka/10
5//
5

Sunce
lijepi proljetni dani
prolaze kroz šumu/11
1/4//
5

potok u šumi
tanka maglica miluje
usahlu vrbu/12
3/4/5/2/3/5/4//
26
2X5

zujanje pčela
sunce ponad grada

miris proljeća/13

3/4//

7

povratak lasti

iz cvjetnog sna

budi se priroda/ 14

4//

4

mirisan cvijet

svaki dan sve ljepši

put do škole/15

2/1/3/2/3/2/2//

15

ptice pjevaju

svako jutro glasnije

pod prozorom/ 16

1//

1

u povratku su

ptice šarenih krila

Sunce izvire/17

5//

5

kućica puža

puteljkom ostavlja trag

posvuda rosa/18

3/3/3/3/4/4/3/3//

26

kolona mrava

složna na hrapavoj kori

usklik proljeća /19

2/5/3//

10

vjesnik proljeća

u mekanome snijegu

medvjeda šapa/20

2/4/4/2/5//

17

let lastavica

u krugu prijatelja

skakuće lopta/21

3/3/2/2/1/2/3/5/1/3//

25

10 ocjena/bodova

razigrani leptir

osunčanim parkom

kruži proljeće/22

1/4/2//

7

raskoš prirode

lopoč vječnog spokoja

novi početak/23

2/1/3/5/4/3//

18

trenutna moda

sve češći i na odjeći

pupoljci/24

3/3/4/4/2//

16

zazelenilo lišće

zvijezde na nebu

jedva se vide/25

4/1//

5

zeleni travnjak
još su gole grane
slutnja proljeća/26

3/2//

5

padalica
u proljetnoj noći
brža od želje/27

5/2/5/1/1/5/1/1//

21

3X5

cvijet
na golim granama
pobjeda/28

5/5/3/1//

14

2X5

bijele latice
na mom dlanu
miris jutra/29

4/5/2/1/2/2/2/1/2/3//

24

10 ocjena/bodova

violinski zvuk
oko proljetnih boja
čarolija/30

1/4//

5

visoka trava
latice tulipana

širi sunce/31

4/4/4/5//

17

1.MJESTO

26 bodova-12. i 18.

potok u šumi

tanka maglica miluje

usahlu vrbu/12

TARA KUKOVAČEC

kućica puža

puteljkom ostavlja trag

posvuda rosa/18

JOSIPA DEVČIĆ

2.MJESTO

25 bodova-21.

let lastavica

u krugu prijatelja

skakuće lopta/21

NIKOLINA MARTINOVIĆ

24 boda-29

bijele latice

na mom dlanu

miris jutra/29

LANA ČERINA

3.MJESTO

21 bod-1./2. / 27.

procvala trešnja

kraj napuštene kuće

veselje djece/1

MARIJA SAMSA

proljetni snijeg

u daljini dvije srne

nepomične/2

LORENA BOŽIĆ

padalica

u proljetnoj noći

brža od želje/27

KARLA ŠLJIVIĆ

POHVALE:

4. 19 bodova-4./6./

zujanje pčela

cvijet u ruci zamjeni

hladan oblog(4)

PAOLA STRČIĆ

okus jasmina

proljeće na šalici

dvostruki užitak(6)

MAURO DEKANIĆ

—

5. 18 bodova-23.

raskoš prirode

lopoč vječnog spokoja

novi početak/23
BEPO VALERIJEV

6. 17 bodova-31.
visoka trava
latice tulipana
širi sunce/31
EMA TADIĆ

7. 16 bodova-24.
trenutna moda
sve češći i na odjeći
pupoljci/24
TAŠA ZATEZALO

8. 15 bodova-15./20.
mirisan cvijet
svaki dan sve ljepši
put do škole/15
ANĐELINA RADIĆ

vjesnik proljeća
u mekanome snijegu
medvjeda šapa/20
LUCIJA GREGURIĆ

9. 14 bodova-28.
cvijet
na golim granama
pobjeda/28
LEON TOMAŠ

10. 13 bodova-9.
ljubičice cvatu
ljubičasto nebo
i moja haljina
TEA BOŠKARIN

12 bodova-7.
na vrhu hrasta
tihi, tihi pjev slavuja-
melankonija

RUĐER HORVAT

11 bodova-8.

drvrće pupa
ptice uznemirila
dječja igra
JURAN KMET

10 bodova-19.

kolona mrava
složna na hrapavoj kori
usklik proljeća
NIK SMITHIES

9 bodova-5.

miris ljubice
čep bočice parfema
razigrani zvrk
ZARA ŽAGAR

8 bodova-/

7 bodova-13./22.

zujanje pčela	razigrani leptir
sunce ponad grada	osunčanim parkom
miris proljeća	kruži proljeće
MAŠA ŠTAKIĆ	RENATO MATAIJA

6 bodova-/

5 bodova-10./11./17./25./26./30.

cvjetna čarolija	Sunce	u povratku su
sunčeva melodija	lijepi proljetni dani	ptice šarenih krila
proljetna bajka/10	prolaze kroz šumu/11	Sunce izvire/17
IVANA PANDŽIĆ	MIHAEL FALEŽIĆ	ROBERTA ĐONLIĆ

zazelenilo lišće	zeleni travnjak	violinski zvuk
zvijezde na nebu	još su gole grane	oko proljetnih boja
jedva se vide/25	slutnja proljeća/26	čarolija/30
JOSIP KRALJIĆ	DORIAN ŠTIFANIĆ	KARLA PEŠUT

4 boda-14.

povratak lasti
iz cvjetnog sna
budi se priroda
GABRIJELA ARSIĆ

3 boda-/

2 boda-3.

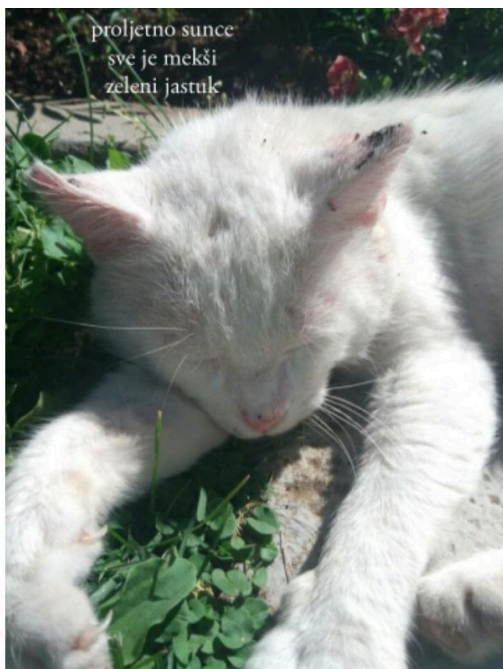
sat hrvatskoga
zvuk mobitela donosi
cvrkut slavuja

ARIANA KOVAČEVIĆ

1 bod-16.

ptice pjevaju
svako jutro glasnije
pod prozorom

ANDREA KRSTAVAC



Ana Dunjić, 8.r.

9th INTERNATIONAL HAIKU CONTEST VEZICA 2024

**Haiku in english language,
(elementary school students), 6-15 age**

Haiku na engleskom jeziku, za učenike osnovnih škola u inozemstvu od 6 do 15 godina

Pristiglo je ukupno 19 radova- 9 iz Indije i Rumunjske te jedan iz Italije te su svi ušli u uži izbor, dakle među odabranim za susrete.

Naša nekadašnja učenica, a od prvih vežičkih susreta i članica žirija , Lea Perinić, imala je težak zadatak odabrati nekoliko najboljih.

First Prize/ prva nagrada

moving day...

a ladybug hidden

in my dollhouse

Andreea Lebaduca, 14 age

Romania

Cezar-Florin Ciobîcă, mentor

dan selidbe...

bubamara sakrivena

u mojoj kućici za lutke

Second Prize/ druga nagrada

gust of wind -

cherry blossoms

cross the street

David Maică, 12 age

Romania

Cezar-Florin Ciobîcă, mentor

nalet vjetra-

cvjetovi trešnje

prelaze ulicu

Third Prize/ treća nagrada

tangled memories . . .

spring's breeze

on his once worn suit

Aadithya Sreeraj, 13 age

India

Akila Gopalakrishnan, mentor

zapetljana sjećanja...

proljetni povjetarac

na svom nekoć nošenom odijelu

HONORABLE MENTIONS/ POHVALE

champa

the sunset orange

champa

narančasti zalazak

lingers behind

zastaje

Karthik Chalamala Setti, 12 age

India

Akila Gopalakrishnan, mentor

Note: Champa is a plumeria flower.

Napomena: Champa je cvijet plumerije.

dandelion field -

polje maslačka-

the clouds' shadows

sjene oblaka

full of gold

pune zlata

Luca Bobeica, 12 age

Romania

Cezar-Florin Ciobîcă, mentor

—

India:

SilverOaks International School, Hyderabad

Mentor: Akila Gopalakrishnan

School : SilverOaks International School, Hyderabad

Sadhbhavana World School, Kerala

Delhi Public School, Hyderabad

Akila Gopalakrishnan, mentor

School:L' école Internationale, Kalapet

Amoolya Kamalnath, mentor

spring

a ladybug sits

on its flower throne

Ishita Manhas, 13 age

India

(proljeće/ bubamara sjedi/na svom cvjetnom prijestolju)

holi

we turn into pink

bubblegum monsters

Hansini Akila Kartik, 14 age

India

(holi/ postajemoružičasti/čudovišta od žvakaće gume)

Note: Holi is a spring festival celebrated in India with colours.

Napomena: Holi je proljetni festival koji se u Indiji slavi mnoštvom boja.

mating season

another nest

un the tree

Noureen K.Ajmal, 13 age

India

(sezona parenja/još jedno gnijezdo/u drvetu)

strolling in the garden...

gazing at flowers

bees attack me

Vivan Agrawal, 11 age

India

(šetnja vrtom.../promatrajući cvijeće/ pčele me napadaju)

spring breeze

all around me

fragrant petunias

Harshvardhan Joshi, 12 age

India

(proljetni povjetarac/svuda oko mene/mirisne petunije)

honeysuckles

the hummingbird

picks up a scent

Anwitha Sudeep, 13 age

India

(orlovi nokti/kolibrić/sakuplja miris)

champa

the sunset orange

lingers behind

Karthik Chalamala Setti, 12 age
India
(champa/narančasti zalazak/ zastaje)

Note: Champa is a plumeria flower.
Napomena: Champa je cvijet plumerije.

spring rainbow -
jumping up and down
for a chocobar
Nairithi Konduru, 9 age
India
(proljetna duga-/ skačući gore-dolje/ za čokoladicu)

tangled memories . . .
spring's breeze
on his once worn suit
Aadithya Sreeraj, 13 age
India
(zapetljana sjećanja.../ proljetni povjetarac/ na svom nekoć nošenom odijelu)

Italia/ Italy:

A.Volta, San Germini
Mentor: Daniela Misso

a cat sniffs -
flowers blooming
everywhere
Gabriele Flaminio Romani, 13 age, Italija
(mačka njuši-/cvijeće koje cvijeta/ posvuda)

(un gatto annusa-
fiori che sbocciano
ovunque)/

Romania

Elena Rares School, Botosani
Cezar-Florin Ciobica, mentor

School: Elena Rares School
Botoșani, Romania
Cezar-Florin Ciobîcă, mentor

lilac flowers -
the little girl's doll
with new fragrance
Antonia Chersan, 12 age
(cvijeće jorgovana-/djevojčičina lutka/ s novim mirisom)

(flori de liliac -
păpușa fetiței
cu parfum nou)/

dandelion field -
the clouds' shadows
full of gold
Luca Bobeica, 12 age
(polje maslačka-/ sjene oblaka/ pune zlata)

(câmp cu păpădii -
umbrele norilor
pline de aur)/

gust of wind -
cherry blossoms
cross the street
David Maică, 12 age
(nalet vjetra-/ cvjetovi trešnje/ prelaze ulicu)

(adieri de vânt -
petele de cireș
trec strada)/

praying for rain -
even the scarecrow raises
its arms to the sky
Teo Conțac, 13 age
(moleci za kišu-/čak i strašilo diže/ ruke do neba)

(rugi pentru ploaie
cu brațele spre cer
și sperietoarea)/

ripe cherries -
the little girl tries on
her mom's lipstick
Maria Negruț, 14 age
(zrele treșnje/ djevojčica isprobava/ ruž svoje mame)

(cireșe coapte -
fetița încearcă
rujul mamei)

cherry blossoms
all the girls in the park
with pink ribbons
Iasmina Butnărescu, 14 age
(cvjetovi treșnje/ sve djevojke u parku/ s ružičastim vrpčama)

(flori de cireș
toate fetele din parc
cu panglici roz)

moving day...
a ladybug hidden
in my dollhouse

Andreea Lebaduca, 14 age
(dan selidbe.../ bubamara skrivena/ u mojoj kućici za lutke)

(ziua mutării...
o buburuză ascunsă
în căsuța păpușilor)

Easter holiday -
kids search through the garden
Kinder eggs
Emi Orasanu, 12 age
(blagdan Uskrsa-/ djeca traže po vrtu/ Kinder jaja)

(Vacanța de Paști -
copiii caută prin grădină
ouă Kinder)

rainy day -
on the jogging track
May bugs
Iulian Pricope, 13 age
(kišni dan/ na stazi za trčanje/ svibanjske bube)

(zi ploioasă -
pe pista de jogging
doar cărăbuși)

Prijevod/Translation : Klara Starkl Crnković
Sudac: Lea Perinić

II.HAIGE, 1.- 4.r.

Škole:

OŠ Eugen Kumičić, Rijeka
Lučana Manzoni(1)

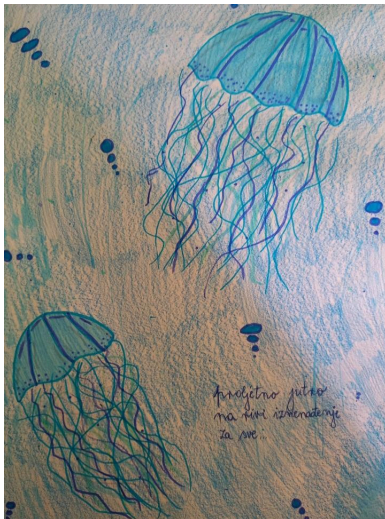
OŠ -SE San Nicolo, Rijeka
Melita Adany(5)

OŠ S.S.Kranjčević, Senj
Melita Marenčić(2)

OŠ Vežica, Rijeka
Miljenka Rumora(7)

Kao što iščitavate iz zagrada- prispio je vrlo mali broj radova, no to nije razlog da ih ne nagradimo-tri su ravnopravne 1. nagrade te tri pohvale! Čestitke učenicima i mentorima!

1.NAGRADE:



Kiara Tomljanović, 4.r.
OŠ S.S.Kranjčević, Senj
Melita Marenčić, mentorica

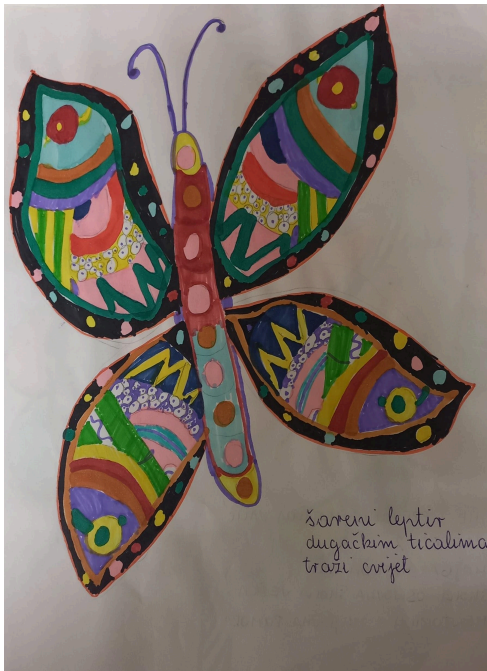


Max Turina, 3.r.
OŠ-SE San Nicolo, Rijeka
Melita Adany, mentorica
(amula miriše/ na stijeni dijete/ vjetar baca miris)

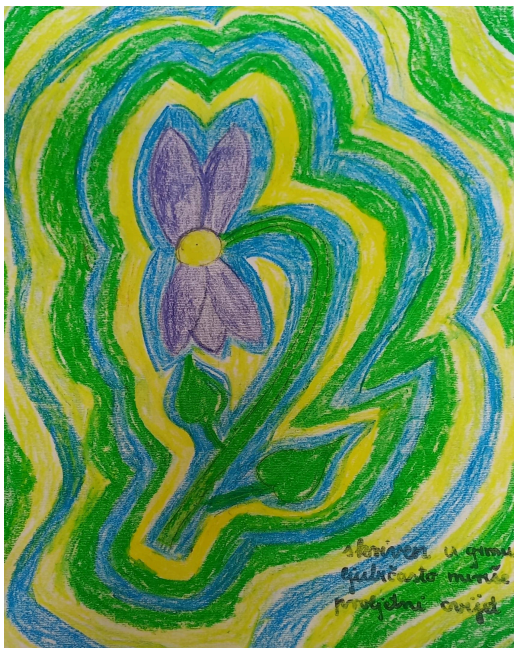


Nika Muhar, 2.r.
OŠ Vežica, Rijeka
Miljenka Rumora, mentorica

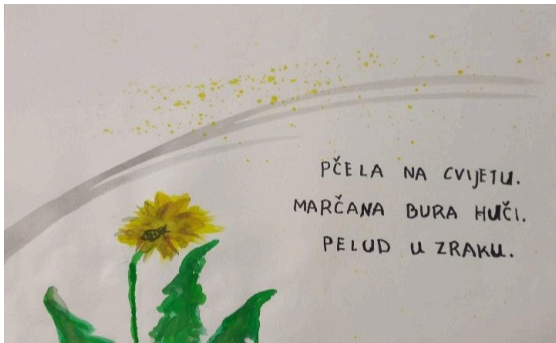
Pohvale:



Matilda Valić, 2.r.
OŠ Vežica, Rijeka
Miljenka Rumora, mentorica



Vita Flego, 2.r.
OŠ Vežica, Rijeka
Miljenka Rumora, mentorica

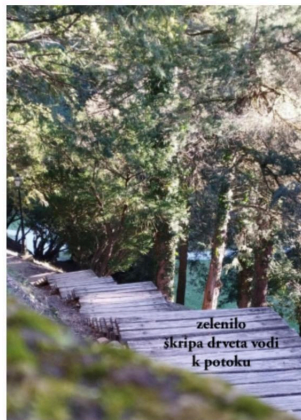


Antonio Klobučar, 3.r.
OŠ-SE San Nicolo, Rijeka
Melita Adany, mentorica



u visokoj travi/ među zrakama sunca/ gušter

Ivor Čučak, 6.r.



zelenilo
škripa drveta vodi
k potoku

Luka Germanović, 6.r.

III.FOTOHAJGE, 5.-8./9.r.

ŠKOLE I MENTORI

OŠ Antuna Branka i Stanislava Šimića, Drinovci, BiH
Željka Čavar(3)

Osnovna škola "Fra Lovro Karaula", Livno, BiH
Anica Dolić(13)

Osnovna škola fra Stipana Vrljića, Sovići, BiH
Ana Čavar(2)
Marija Tomić(7)
Antonija Roso(2)

OŠ M.Marulića, Ljubuški, BiH
Božana Bošnjak(1)

OŠ N.Tesla, Rijeka
Ivana Smolčić- Padjen(1)

OŠ Sv. Matej, Viškovo
Jasmina Mamula(1)

OŠ Kostrena, Kostrena
Ina Randić Đorđević(1)

OŠ V.Gortan, Rijeka
Ljiljana Jurman(1)

OŠ Čavle, Čavle
Dolores Maršanić(1)

OŠ A.Cesarec, Ivankovo
Jasenska Tisucki(1)

OŠ Vežica, Rijeka
Mihovila Čeperić-Biljan(24)

Pristiglo je pedesetak fotohajgi što nas iznimno raduje, no nisu sve prema pravilima fotohajge, stoga sve još jednom upućujemo na prilog sa stranica susreta-Kako s učenicima pisati haiku, crtati hajgu i oblikovati fotohajgu. Haiku pjesnikinja koja uspješno njeguje i fotohajgu Silva Trstenjak napravila je , kao i prijašnjih godina, širi te u najuži izbor izabrala njih trinaest među kojima je izdvojila nagrade i pohvale te ih tako i objavljujemo.

NAGRADE

OŠ Vežica, Rijeka

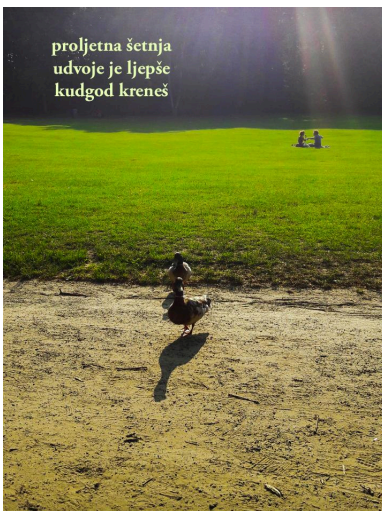
Mihovila Čeperić-Biljan, mentorica

1.nagrada



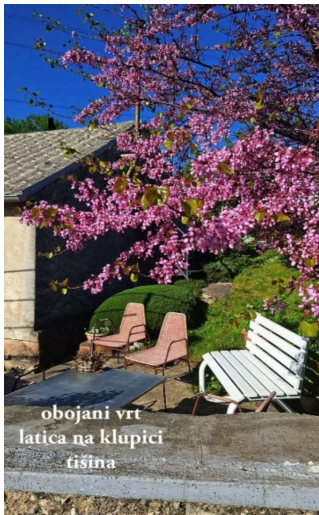
Josip Kraljić, 8.r.
**(the first day of spring
the Equator crossing
arouses excitement)**

2.nagrada



Taša Zatezalo, 8.r.

3.nagrada



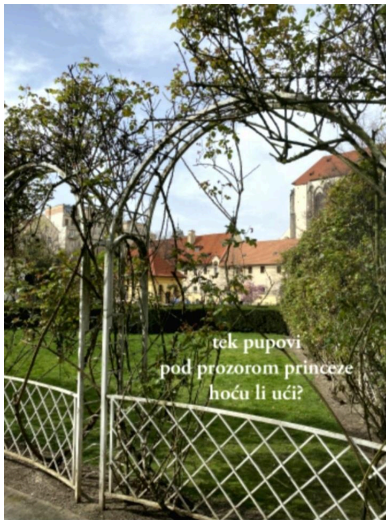
Laura Banić, 6.r.

Visoka pohvala

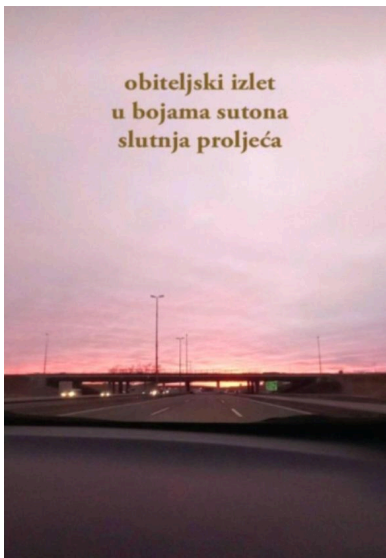


Vita Sušac, 8.r.

Pohvale:



Ivan Jozić, 8.r.



Lara Milić, 6.r.



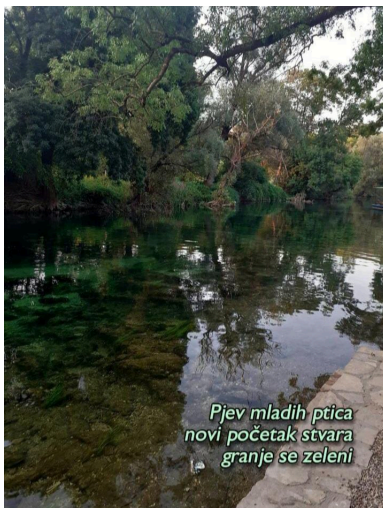
nježan dodir
još jednog proljeća
sreća

Jeames R. Bradshaw, 6.r.



školski dani
prepuni su nemira
u rano proljeće

Ivan Brdar, 6.r.
OŠ "Fra Lovro Karaula", Livno
Anica Dolić, mentorica



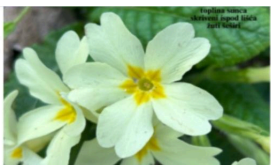
Pjev mladih ptica
novi početak stvara
granje se zeleni

Anamarija Soldo, 9.r.
OŠ fra Stipana Vrljića, Sovići, BiH
Ana Ćavar, mentorica

Fotohajge iz najužeg izbora:



Tarik Kundić, 6.r.
OŠ "Fra Lovro Karaula",
Livno, BiH
Anica Dolić, mentorica



Emma Petrović, 7.r.
OŠ Vladimir Gortan, Rijeka
Ljiljana Jurman, mentorica



Marta Sušan, 7.r.
OŠ Sv.Matej, Viškovo
Jasmina Mamula, mentorica



Franko Šćulac, 6.r.
OŠ Vežica, Rijeka
Mihovila Čeperić-Biljan,
mentorica

OŠ E.Kumičić, Rijeka

maleno stablo
zavijori na vjetru
došlo proljeće
Lena Majer, 1.r.
Lučana Manzoni, mentorica

OŠ Oroslavje, Oroslavje

proljeće miluje	tmurni oblaci
zrakama sunca	mirišu na kišu
mladu brezu	zemlja uzdiše
Gabriel Novosel, 4.r.	Teo Pihač, 4.r.

Ankica Šuk, mentorica

OŠ Sv.Križ Začretje, Sv.Križ Začretje

veseli se ljubica	zelene se grane
žutom proljeću	na proljetnom vjetru
s prijateljem jaglacem	igraju lovice
Jana Tušek, 1.r.	Aleksandra Mičin, 1.r.

Ana Kiseljak, mentorica

OŠ M.Brozovića, Kastav

oblačno nebo
otpušta kišne kapi
na proljetnice
Dea Jušić, 4.r.
Iva Orlić, mentorica

KOŠ” Josip Pavlišić”, Rijeka

u tamnoj šumi
zadrijemalo je drvo
rano proljeće
Marijeta Bežanić, 3.r.
Marija Brezac Kumburić, mentorica



Katarina Vidović, 6.r.
OŠ "Fra Lovro Karaula",
Livno, BiH
Anica Dolić, mentorica
(fotohajga iz šireg izbora)

OŠ Čavle, Čavle

zujanje
pčelice mame
jorgovani
Eva Marija Kustić, 7.r.

Dolores Maršanić, mentorica

leteći jastreb
pčela maše u zraku
zvonko proljeće
Tin Podnar, 5.r.

Fana Šimičević, mentorica

OŠ Kostrena, Kostrena

lijeno putuje
šlag na modrom stolu
proljetno jutro
Gea Matetić, 6. r.
Ina Randić Đorđević, mentorica

OŠ Kustošija, Zagreb

hodam po gradu
vedrina oko mene
grli me sunce
Iva Čulig, 6.r.
Nina Martek, mentorica

OŠ Augusta Šenoae, Zagreb

miris cvjetića
sunce prema očima
savršeno vrijeme

Tena Starčević, 5.r.
Katarina Starčević,
mentorica(teta)



Jakov Hasančević, 8.r.



Marie Brajković, 8.r.



Ena Delić, 8.r.



Petra Krolo, 8.r.

OŠ M.Marulića, Ljubuški, BiH

jutarnja rosa
svježa, staklena, divlja
more proljeća

Marija Rašić, 9.r.
Dragica Petrović, mentorica



Marija Rašić 9.r.
Božana Bošnjak, mentorica

OŠ fra Stipana Vrljića Sovići, BiH

ljubičice i
šareni tulipani
već su narasli
Sara Vulić, 6.r.
Antonija Roso, mentorica



Josip Vokić, 9.r.
Antonija Roso, mentorica
(fotohajga iz šireg izbora)

OŠ Antuna i Branka Šimića, Drinovci, BiH



Darija Eljuga, 8.r.
Željka Čavar, mentorica

OŠ N.Tesla, Rijeka

sjena u grmu
beračici šparoga -
novčana kazna (senryu)
Jana Pavlović, 7.r.

hladan vjetar
pukotina utvrde
niče ljubica
Niko Klaričić, 7.r.

Ivana Smolčić-Padjen, mentorica

OŠ Kraljevica, Kraljevica

robu dere drača,
prsti prepleteni
ki šparoge
Vilim Kvaternik, 8.r.
Natalija Blažević Frlan, mentorica

Rječnik:
dere: trga
drača: korov
ki: kao

OŠ F.Franković, Rijeka

zelene grane
jak vjetar otpuhuje
nejako lišće
Klara Marinović, 6.r.

proljetno sunce
pod rascvalom krošnjom
miriše sjena
Katarina Kovač, 6.r.

Marina Frlan Jugo, mentorica

OŠ Bijaći, Kaštel Novi

cvijeta u vrtu
crvena sočna višnja
leptir oblijeće
Martyna Anna Paterewicz, 5.r.
Marina Veić, mentorica

OŠ “Dr. Franjo Tuđman”, Šarengrad

miris bagrema

mokra rosa na travi

šum povjetarca

Luka Đerđ, 6.r.

Valentina Milković Franotović, mentorica

OŠ Malinska- Dubašnica

sjajno sunce

cvjetovi plešu s vjetrom-

sreća svuda

Darija Podsečki, 5.r.

Marija Iličić, mentorica

OŠ Sv.Matej, Viškovo

tratinčice

u travi se skrivaju

rumenilo neba

Matea Mandić, 5.r.

OŠ A.Cesarca, Ivankovo



Gabrijela Blažević, 7.r.

Jasenska Tisucki, mentorica

OŠ Vežica, Rijeka

Svjetski haiku dan
mirisno cvijeće u vrtu
opuštanje
Luka Nemeć, 8.r.

cvjetanje parka
zavodi posjetitelje
prijeteći oblaci
Viktoria Redžepi, 8.r.

Mihovila Čeperić-Biljan, mentorica

Na naslovnici fotohajge: **Ene Karamfilovski, 6.r.**
i **Ivana Voćanca, 8.r.**, a u Zborniku su zastupljene fotohajge Haiku grupe OŠ Vežica, s
natječajima i neovisno o natječaju, posebno osmaša, koji su četiri godine uspješno sudjelovali
na haiku natječajima u zemlji i inozemstvu te, kao i uvijek, fotografije Japanskog vrta,
snimljene u proljeće 2024.(M.Č.- Biljan).

Organizacijski odbor 9. Haiku susreta Vežica, 2024.

Violeta Nikolić, ravnateljica
Davorka Tomiša, tajnica
Mihovila Čeperić-Biljan, koordinatorica
Loredana Zima Krnelić
Dolores Lisac
Miljenka Rumora
Biserka Petrović
Klara Starkl Crnković
Robert Marušić



Bepo Valerijev, 8.r.

